黃炳輝疊翁 設筵讌親友

沙省訊。本省擾市頓埠殷商黃炳輝疊翁。爲其次子業高與港商梁子勸先生之胞妹小文女士新婚之喜。於五月十日下午二時。假座雷城西人教會。舉行結婚典禮。到有中西友好百餘人。婚禮在音樂悠揚莊嚴中完成。隨即茶會助慶。又黃翁夫婦。爲感謝各親友盛情起見。特於該日下午七時。在雷城朱家園酒家。設筵十七席歡讌。該酒家司理朱奕進。佈置禮堂喜帳對聯滿掛。如以鮮花。益形華麗。時屆七時。各中西親友已紛紛蒞止。由朱奕進司儀。首請黃校長良石。介紹讌會主人及新婚夫婦與各來賓行相見禮。並請述新郎與新娘戀愛經過。各人報以熱烈掌聲。隨請黃翁君代表主家宣佈讌會旨趣。繼而演講者。爲雷城醫務局長。曲臣擾市頓市長譚臣。律師保羅。僑胞爲余緒昌。黃庭佐。黃秀梅。余欽賜。黃冠英。余炳和。黃宇富等。又黃翁喜歸不忘教育。樂助華僑學校經費五十元。該獄交由財政朱奕進接收。並由董事恨余緒昌答謝。後由小童音樂家黃子正。手提風琴及吹簫演奏助慶。音韻悠揚。獲得掌彩不少。隨即出來。美酒佳肴。極盡賓主之歡。後由黃翁致謝。黃占美。用中英語答謝。至九時卅分始撤席。誠盛會也。

國務院頒命令 勿與記者談話

華盛頓。十五日英統一社電。美國務院宣稱。已頒令部內各人。不可與新聞記者談話。但該國務院表示。未擬限制官員與記者接觸云。

壹個銀錢日

在雲埠及在二埠

請同

羣衆來

省儉

比常價便宜二、三、四倍。星期六是一日來備購各種衣裳。是日買全家衣裳可以省儉許多錢。有大幫貨由製造廠付來。平常貨多餘貨及貨辦零頭貨等等。均是破天荒

△朝九時開市

668 Columbia St. New Westminster, B.C.

27 W. Hastings St. Vancouver, B.C.

ARMY & NAVY STORES FOR LESS

馬 RACING 賽 EXHIBITION PARK

地點：展覽會公園

每日八場 第一、二、三場 地利答賓 (存賽)

1St & 2nd Race "Daily Double"

第八場 坤那喇 (1-2) 8th Race "Quinella"

時間：每星期一、二、五日由下午四時四十五分開始

每星期六日及大旺子由下午二時開始

你路慎 洗染廠

欲貯藏汝的皮褸，及其他貴重衣服，在最穩固地方，請電話 EM. 3272 俾即來收取，

KELSONS

△鳴謝啓事

本總會於五月四日舉行四十四週年紀念慶典並召開雲域卡三部聯席代表大會荷蒙領事長官全加中華總會館本埠僑團代表暨域卡兩支會兄嫂親朋友好駕臨助慶指示禮儀鴻詞勗勉祝詞祝電題賀並惠賜隆儀牛花菓品同人等拜領之餘感激莫名謹登數言聊申謝忱簡畧不週諸維原諒

雲埠鐵城崇義總會全人鞠躬

○住宅出賣

傢俬齊備住宅，六房間，兩條地，現價二千五百元，如意者請與 Gab Szabari, 115-12th St. New Westminster, B. C.

○餐館出賣

位於五街近緬街，八個大房，有土庫，自動煖氣油爐，廚房光猛，適大家庭用，價銀九千九百元，只需二千元現銀，餘供銀期，

○餐館出賣

近故蘭胡街商業中心區，每日有百零銀生意，好架撐平租，有批，業主因人力不足，原價一萬銀，今減價平賣，八千五百元，可供銀期，

○住屋出賣

六個房，兩層樓，有三合土土庫，煖氣爐，廚房潤犬光猛，離唐人埠不遠，價銀七千九，只需一千五百元現銀，餘供銀期，

○咖啡濕出賣

位於商業區興旺地段，架撐齊備，好生意，舖租僅六十元，有批，價銀三千元，(問鄰居舖)

廖若仙事務所

接辦下列各項

㈠申請護照

㈡入籍移民手續

㈢申請農老金

㈣填報入息稅

雲埠：福街五三九號

民富貿易有限公司

本公司改用新電話號數 MU. 5-9621

晚間 EX. 1925

○餐館特別平賣

生意好，地位適中，東主因病無力兼顧，特減價平賣，

DEPOT CAFE

1022 Main St. Vancouver 4 B. C.

餐館生意連實業出賣

本餐館在於Cadillac, Sask. 地位適中，獨市生意，向來興旺，今因業主無暇兼顧，是以愿將廉價出賣，如單買生意亦可 各親朋有志斯業者，請依下址面談函商，均由尊便，

通訊處： Ideal Tea Room

4215 Dewdney Ave, Regina, Sask.

○餐館生意出賣

本餐館曾于上月在大漢公報刊登生意出賣廣告後，因股東間發生問題，故無法將生意賣出，現今決定願將全盤生意出賣，若有僑胞欲營餐館者，請來信或到來面議，

New Victory Cafe

Willie Saak. 電話243

○餐館出賣 住家適宜

日前生意淸淡約二萬餘元，電伙。水。油煤。商業稅。等費七百餘元，數月時間，賺回投資，展望將來，機會更好，本人多病，志在急賣，價銀三千九百五十元，詳情函問，

P. O. Box 231 Saskatoon, Sask.

即日辦到大幫中國松樹殼果 生鮮美味 特別減價每磅一元

如從郵購立即奉命

Pine Tree Candy Shop Ltd.

904 Granville St., Vancouver 2, B. C.

◎域多利中華會館 中華民國四十七年度職員

常務委員 李惠賢 黃保華 周逸經

監 督 李業森 關祝華

書 記 李東海

理財主任關其逸 幹事徐秩燕 余兆欽

交際主任陳新民 幹事李毓芬 周福新

宣傳主任湯龍駿 幹事 馬保信

學務主任 周廣麟

學校理財 雷惜餘 幹事 馬保信

學僑學校校長 李東海

中華醫院主任 梁梅舫 幹事 周如貞

醫院理財 馬炳耀

本館委員兼僑校醫院董事

李惠賢 黃保華 周逸經 李業森

關祝華 李東海 關其逸 徐秩燕

余兆欽 陳新民 李毓芬 周福新

湯龍駿 鄧子才 胡福海 周廣麟

雷惜餘 馬保信 梁梅舫 周如貞

馬炳耀 趙安國 關燦寧 黃 濤

周伯昌 李偉森 李梓岳 林福來

黃榮蘭 司徒鴻 岑漢明 謝長福

司徒偉文

雲埠

片打西菜館

PENDER CAFE

168 E. Pender St. Vancouver B. C.

電話 MU. 1-1935

五月十二日復業開市

精製 麵食點心 美味西菜 歡迎 僑界士女 移玉光顧

△代東

本總公所訂於五月十九日午后一時舉行成立第三十九週年紀念暨第四屆全加代表大會典禮處治潔茗同日午后五時假座新華僑酒樓歡宴屆時統請

加美各埠馬氏公所通訊處暨伯叔嬸姆兄弟姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

凡七十歲以上之耆老所員與十歲以下之男女幼童一律免收席金

惟須報名以編座席

加拿大 雲高華 旅北美馬氏總公所籌備處同人敬約

139 E. Pender St. Vancouver 4. B. C. Canada

Mah Society Of North America

△代東

本總堂謹擇五月十八日(星期日)正午十二時舉行新址落成第七週年紀念典禮屆時恭請本姓伯叔昆仲嬸姆姊妹各埠分堂及通訊處賁臨指示禮儀曷勝榮幸同日下午五時半假座新華僑酒樓寅具薄酌候光

駐加雲埠余風采總堂同人敬約

Yee Fong Toy Society 226 E. Georgia St. Vancouver 4. B. C. MU 4-3074

喪費 若干可預知 一百六十元能辦妥

關于喪事請來參商。本公司之費用。乃全埠最低廉。兼服務週到。有地方停車。

夏路義華氏公司

HAROLD EDWARDS LTD.

705 W. Broadway (At Heather)

Phone EM. 7711

◎吳氏花舖 精造花球花圈

441 E. Hastings St. MU.4-9916

司理 吳照光 朝忠哲

○良好餐館出賣

本餐館位在亞省尾利愼血埠第二街繁盛商業區域，生意穩陣，傢俬新式，用具齊備，有長期批約，各伴意圖別業，志在必賣，取價特別相宜，如有梓里欲營斯業者，切勿坐失良機，面商函議，悉由尊便，

SAVOY CAFE

655-2 nd St. Medicine Hat, Alta.

○獨市餐館出賣

本餐館位在沙省咪姐羅埠，煤油及好麥圍埠，生意暢旺，今因人力缺乏，不能兼顧，是以願從廉價出讓，最合僑眷，如有僑梓欲營斯業者，請移玉步面商，或函商均好，

Rite Spot Cafe Midale, Sask

○男人服飾店出賣

細間男人服飾用品店出賣，青年人良機，如意者請來57 E. Hastings St. 面議

○柏文出賣

三層高磚樓，有三合土土庫，自動煖氣爐，總共二十四組聯房，每年入息一萬八千元，除清各項使用，每年乾淨入息尚有一萬二千元，只需五萬九銀現銀，餘供銀期，

○代售

本公司在五月內，特將大號上等煤炭平沽，每噸二十元，請即日定購，節儉費用，良機莫失，

GRANDVIEW FUELS

HA. 4491 & HA. 5596

○徵求終身伴侶

本人出生在中國，現年四十五歲，行爲端正，現欲徵求女性年約三十至四十，結爲終身伴侶，如有合意者，請來信互相通訊，

Jack Wong, Toby Creek B. C.

○好餐館出賣

本餐館一年新。架生齊備。生意甚好。七十二個位。冷熱水頭。天然煤氣。今因各股東志圖別業。故此廉價出賣。僑胞欲買者。請來面議。

Five Star Cafe

P. O. Box-104 Phone 2247

Hinton Alta.